COMMISSION REGULATION (EEC) No 1393/81

of 25 May 1981

on a second sale at a standard price fixed in advance of frozen beef for export to Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal (1), as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3300/80 (2) provided for sale at a standard price fixed in advance of 15 000 tonnes of frozen beef for export to Poland following the European Council's Decision to enable that country to purchase certain quantities of beef in the Community; whereas it seems necessary to make available to Poland, on the same terms, a further quantity of frozen beef held by the intervention agencies;

Whereas this sale should be made subject to the rules adopted in Commission Regulation (EEC) No 985/81 (3), and the release of the deposit subject to the presentation of the proof that the beef has arrived at its destination as provided for in Article 13 (4) of Commission Regulation (EEC) No 1687/76 (4), as last amended by Regulation (EEC) No 1252/81 (5);

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A further quantity of some 15 000 tonnes of frozen beef shall be sold at a standard price fixed in advance and is to be exported to Poland.

2. The products, their presentation and sale prices shall be as fixed in Annex I hereto.

3. Information as to the quantities and the places where the products are stored may be obtained by those concerned from the addresses given in Annex II.

4. The sale shall take place in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 3300/80 and (EEC) No 985/81.

5. Beef, delivery of which has been taken by the purchaser, must be exported to Poland before 1 October 1981.

Article 2

1. Notwithstanding Article 15 of Regulation (EEC) No 2173/79, the level of the security shall be fixed at:

— 120 ECU per 100 kilograms for forequarters bone-in,

— 170 ECU per 100 kilograms for hindquarters bone-in.

2. In addition to the conditions provided for in Regulation (EEC) No 2173/79 the deposit is released:

— when the proof is provided to the satisfaction of the competent authorities that the quantity of beef exported to Poland is equal to or more than 95 % of the quantity provided for in the sale contract, and

— on presentation of the proof as provided for in Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1687/76.

3. The deposit is totally forfeited if the quantity exported is less than 95 % of the quantity provided for in the contract.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.
(2) OJ No L 344, 19. 12. 1980, p. 19.
(3) OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.
(4) OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.
(5) OJ No L 126, 12. 5. 1981, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 May 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEXE I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

État membre Mitgliedstaat Κράτος μέλος Stato membro Lid-Staat Member State Medlemsstat	Produits Erzeugnisse Προϊόντα Prodotti Produkten Products Produkter	Quantités (tonnes) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantities (tonnes) Mængde (tons)	Prix de vente (Écus/100 kg) (1) (2) Verkaufspreise (ECU/100 kg) (1) (2) Τιμή πωλήσεως (ECU/100 χγρ) (1) (2) Prezzi di vendita (ECU/100 kg) (1) (2) Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) (1) (2) Selling prices (ECU/100 kg) (1) (2) Salgspris (ECU/100 kg) (1) (2)
a) Viande avec os — Fleisch mit Knochen — Κρέας μή ἀποστεωμένο — Carni con osso — Vlees met been — Unboned beef — Ikke-udbenet kød			
Bundesrepublik Deutschland	*Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:*		
	Ochsen A	1 000	71,20
	Hinterviertel, gerade Schnittführung mit 5 Rippen, stammend von:		
	Bullen A	2 000	80,00
France	*Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:*		
	Bœufs U, R et O	3 250	73,20
	Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:		
	Bœufs U et R	7 750	99,40
Nederland	*Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*		
	Stieren, 1e kwaliteit	350	77,20
	Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:		
	Stieren, 1e kwaliteit	650	85,50

(1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(1) Σέ περίπτωση πού ἡ ἀποθεματοποίηση τῶν προϊόντων αὐτῶν πραγματοποιεῖται ἐκτός τοῦ Κράτους μέλους, στό ὁποῖο ὑπάγεται ὁ ἁρμόδιος ὀργανισμός παρεμβάσεως, οἱ τιμές αὐτές προσαρμόζονται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1805/77.

(1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(1) In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(1) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(1) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganer er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(2) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(2) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(2) Οἱ τιμές αὐτές ἰσχύουν γιά καθαρό βάρος σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 17 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2173/79.

(2) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(2) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(2) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(2) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Adresses des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser — Διευθύνσεις τῶν ὀργανισμῶν παρεμβάσεως

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :	Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM) Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse) Postfach 180 107 — Adickesallee 40 D-6000 Frankfurt am Main 18 Tel. (06 11) 1564-0, Telex : 041 1156
FRANCE :	ONIBEV Tour Montparnasse 33, avenue du Maine 75755 Paris Cedex 15 tél. 538 84 00, télex 260 643
NEDERLAND :	Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau (VIB) Hoensbroek (L) Kouvenderstraat 229 Tel. 045-21 47 46 Telex 56 396